



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2011/0449(COD)

6.9.2012

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 20 - 42

Σχέδιο έκθεσης
Anthea McIntyre
(PE491.149v01-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος ανταλλαγών, συνδρομής και κατάρτισης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (πρόγραμμα «Pericles 2020»)

Πρόταση κανονισμού
(COM(2011/0913 – C7-0510/2011 – 2011/0449(COD))

AM911487EL.doc

PE494.709v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

Τροπολογία 20
Αντιγόνη Παπαδοπούλου

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η Ένωση και τα κράτη μέλη έχουν θέσει ως στόχο τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για τη χρήση του ευρώ ως ενιαίου νομίσματος. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία.

Τροπολογία

(1) Η Ένωση και τα κράτη μέλη έχουν θέσει ως στόχο τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για τη χρήση του ευρώ ως ενιαίου νομίσματος. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία **και συναφείς απάτες, ενισχύοντας με τον τρόπο αυτό την αποτελεσματικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας και διασφαλίζοντας τη βιωσιμότητα των δημοσίων οικονομικών.**

Or. en

Τροπολογία 21
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Η Επιτροπή πραγματοποίησε εκτίμηση επιπτώσεων το 2011 για να αξιολογήσει αν πρέπει να συνεχιστεί ή όχι η εφαρμογή του Προγράμματος.

Τροπολογία

(5) Η Επιτροπή πραγματοποίησε εκτίμηση επιπτώσεων το 2011 για να αξιολογήσει αν πρέπει να συνεχιστεί ή όχι η εφαρμογή του Προγράμματος. **Το αποτέλεσμα στο οποίο κατέληξε ήταν ότι θα πρέπει να παραταθεί η διάρκεια εφαρμογής του με βελτιωμένους στόχους και καλύτερη μεθοδολογία.**

Or. es

Αιτιολόγηση

Διευκρίνιση του πορίσματος της εκτίμησης επιπτώσεων.

Τροπολογία 22
Anthea McIntyre

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης πρέπει να προστατεύονται μέσω αναλογικών μέτρων καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου δαπανών, τα οποία περιλαμβάνουν την πρόληψη, την ανίχνευση και διερεύνηση παρατυπιών, την ανάκτηση απωλεσθέντων, αχρεωστήτως καταβληθέντων ή εσφαλμένα χρησιμοποιηθέντων κονδυλίων και, κατά περίπτωση, την επιβολή κυρώσεων.

Τροπολογία

(15) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης πρέπει να προστατεύονται μέσω αναλογικών μέτρων καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου δαπανών, τα οποία περιλαμβάνουν την πρόληψη, την ανίχνευση και διερεύνηση παρατυπιών, την ανάκτηση απωλεσθέντων, αχρεωστήτως καταβληθέντων ή εσφαλμένα χρησιμοποιηθέντων κονδυλίων και, κατά περίπτωση, την επιβολή **διοικητικών και χρηματοπιστωτικών** κυρώσεων, **σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [αριθ. XXXX/2012] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό της Ένωσης.**

Or. en

Τροπολογία 23
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το πρόγραμμα **συμβάλλει στην** αύξηση της διεθνικής συνεργασίας **για την προστασία** του ευρώ **στο επίπεδο της Ένωσης και διεθνώς, καθώς και στη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα αυτών των ενεργειών** βάσει βέλτιστων πρακτικών, κοινών προτύπων και κοινής ειδικής κατάρτισης.

Τροπολογία

Το πρόγραμμα **συνεπάγεται την** αύξηση της διεθνικής συνεργασίας **εντός και εκτός της Ένωσης, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τα κράτη μέλη ή τις τρίτες χώρες που έχουν τα υψηλότερα ποσοστά παραχάραξης και κιβδηλείας** του ευρώ, **σύμφωνα με τις εκθέσεις που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές· η εν λόγω συνεργασία θα**

υλοποιηθεί βάσει βέλτιστων πρακτικών, κοινών προτύπων και κοινής ειδικής κατάρτισης.

Or. es

Τροπολογία 24
Αντιγόνη Παπαδοπούλου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο ειδικός στόχος του Προγράμματος είναι η προστασία των τραπεζογραμματίων και των κερμάτων του ευρώ από την παραχάραξη και κιβδηλεία και τη σχετιζόμενη απάτη, μέσω της στήριξης και συμπλήρωσης των μέτρων που λαμβάνουν τα κράτη μέλη και της ενίσχυσης των προσπαθειών των εθνικών και ευρωπαϊκών αρχών να αναπτύξουν μεταξύ τους και με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στενή και τακτική συνεργασία, συμπεριλαμβανομένων τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών.

Τροπολογία

Ο ειδικός στόχος του Προγράμματος είναι η προστασία των τραπεζογραμματίων και των κερμάτων του ευρώ από την παραχάραξη και κιβδηλεία και τη σχετιζόμενη απάτη, μέσω της στήριξης και συμπλήρωσης των μέτρων που λαμβάνουν τα κράτη μέλη και της ενίσχυσης των προσπαθειών των εθνικών και ευρωπαϊκών αρχών να αναπτύξουν μεταξύ τους και με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στενή και τακτική συνεργασία **και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών**, συμπεριλαμβανομένων τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών.

Or. en

Τροπολογία 25
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο ειδικός στόχος του Προγράμματος είναι η προστασία των τραπεζογραμματίων και των κερμάτων του ευρώ από την παραχάραξη και κιβδηλεία και τη σχετιζόμενη απάτη, μέσω της στήριξης και

Τροπολογία

Ο ειδικός στόχος του Προγράμματος είναι η προστασία των τραπεζογραμματίων και των κερμάτων του ευρώ από την παραχάραξη και κιβδηλεία και τη σχετιζόμενη απάτη, μέσω της στήριξης και

συμπλήρωσης των μέτρων που λαμβάνουν τα κράτη μέλη και της ενίσχυσης των προσπαθειών των εθνικών και ευρωπαϊκών αρχών να αναπτύξουν μεταξύ τους και με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στενή και τακτική συνεργασία, συμπεριλαμβανομένων τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών.

συμπλήρωσης των μέτρων που λαμβάνουν τα κράτη μέλη και της ενίσχυσης των προσπαθειών των εθνικών και ευρωπαϊκών αρχών να αναπτύξουν μεταξύ τους και με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στενή και τακτική συνεργασία, συμπεριλαμβανομένων τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών **και ιδιωτικών φορέων που έχουν αναπτύξει και αποδεικνύει ότι διαθέτουν τεχνικές γνώσεις και/ή ομάδες που ειδικεύονται στην ανίχνευση κίβδηλων χαρτονομισμάτων και κερμάτων.**

Or. es

Αιτιολόγηση

Το πρόγραμμα θα πρέπει για πρώτη φορά να λάβει υπόψη ιδιωτικούς φορείς, δεδομένου ότι πολλοί από αυτούς διαθέτουν τμήμα του προϋπολογισμού τους για την κατάρτιση και προετοιμασία του προσωπικού τους ούτως ώστε να εντοπίζουν κίβδηλα χαρτονομίσματα και κέρματα, καθώς και για τη δημιουργία ή χρησιμοποίηση ομάδων που ειδικεύονται στην ανίχνευση των νομισμάτων αυτών.

Τροπολογία 26 **Agustín Díaz de Mera García Consuegra**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(δ) των δικαστικών λειτουργιών **και** των ειδικευμένων σε αυτόν τον τομέα νομικών·

Τροπολογία

(δ) των δικαστικών λειτουργιών, των ειδικευμένων σε αυτόν τον τομέα νομικών· **και μελών του δικαστικού κλάδου**

Or. es

Αιτιολόγηση

Είναι σκόπιμο να συμπεριλαμβάνονται κατά το δυνατόν πολλές κατηγορίες που θα συμβάλλουν στην ορθή εφαρμογή του προγράμματος .

Τροπολογία 27
Αντιγόνη Παπαδοπούλου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(εα) πολιτών της ΕΕ οι οποίοι μέσω της παιδείας και εκστρατειών ευαισθητοποίησης για την παραχάραξη και την κίβδηλεια του ευρώ πρέπει να γνωρίζουν με ποιο τρόπο θα προστατεύονται κατά τη διάρκεια των καθημερινών καταναλωτικών τους δραστηριοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 28
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ α(νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(ζ α) ιδιωτικών φορέων που έχουν αναπτύξει και αποδείξει ότι διαθέτουν τεχνικές γνώσεις και/ή ομάδες που ειδικεύονται στον εντοπισμό κίβδηλων χαρτονομισμάτων και κερμάτων.

Or. es

Αιτιολόγηση

Το πρόγραμμα θα πρέπει για πρώτη φορά να λάβει υπόψη ιδιωτικούς φορείς, δεδομένου ότι πολλοί από αυτούς διαθέτουν τμήμα του προϋπολογισμού τους για την κατάρτιση και προετοιμασία του προσωπικού τους ούτως ώστε να εντοπίζουν κίβδηλα χαρτονομίσματα και κέρματα, καθώς και για τη δημιουργία ή χρησιμοποίηση ομάδων που ειδικεύονται στην ανίχνευση των νομισμάτων αυτών.

Τροπολογία 29
Αντιγόνη Παπαδοπούλου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 – στοιχείο α – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) Την ανταλλαγή πληροφοριών, ιδίως μέσω της διοργάνωσης εργαστηρίων, συνεδριάσεων και σεμιναρίων, με στοχευμένες αποσπάσεις και ανταλλαγές προσωπικού αρμόδιων εθνικών αρχών και άλλες συναφείς δραστηριότητες. Η ανταλλαγή πληροφοριών στοχεύει μεταξύ άλλων:

Τροπολογία

(α) Την ανταλλαγή **και διάδοση** πληροφοριών, ιδίως μέσω της διοργάνωσης εργαστηρίων, συνεδριάσεων και σεμιναρίων, με στοχευμένες αποσπάσεις και ανταλλαγές προσωπικού αρμόδιων εθνικών αρχών και άλλες συναφείς δραστηριότητες. Η ανταλλαγή πληροφοριών στοχεύει μεταξύ άλλων:

Or. en

Τροπολογία 30
Cornelis de Jong

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 – στοιχείο α – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) Την ανταλλαγή πληροφοριών, **ιδίως μέσω της διοργάνωσης εργαστηρίων, συνεδριάσεων και σεμιναρίων**, με στοχευμένες αποσπάσεις και ανταλλαγές προσωπικού αρμόδιων εθνικών αρχών και άλλες συναφείς δραστηριότητες. Η ανταλλαγή πληροφοριών στοχεύει μεταξύ άλλων:

Τροπολογία

(α) Την ανταλλαγή πληροφοριών με στοχευμένες αποσπάσεις και ανταλλαγές προσωπικού αρμόδιων εθνικών αρχών και άλλες συναφείς δραστηριότητες. Η ανταλλαγή πληροφοριών στοχεύει μεταξύ άλλων:

Or. en

Τροπολογία 31
Αντιγόνη Παπαδοπούλου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 – στοιχείο α – περίπτωση 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- σε σχετικά τεχνικά και στατιστικά δεδομένα που βασίζονται στην τράπεζα δεδομένων της ΕΚΤ για την παραχάραξη και την κιβδηλεία·

Or. en

Τροπολογία 32
Αντιγόνη Παπαδοπούλου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 – στοιχείο β – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

– κάθε μέτρο που επιτρέπει τη δημιουργία σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης παιδαγωγικών μέσων (συλλογή της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενημερωτικά δελτία, πρακτικά εγχειρίδια, γλωσσάρια και λεξικά, βάσεις δεδομένων, ιδίως στον τομέα της επιστημονικής συνδρομής ή της τεχνολογικής παρακολούθησης), ή εφαρμογές πληροφορικής υποστήριξης (όπως τα λογισμικά)·

– κάθε μέτρο που επιτρέπει τη δημιουργία σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης παιδαγωγικών μέσων (συλλογή της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενημερωτικά δελτία, πρακτικά εγχειρίδια, γλωσσάρια και λεξικά, **αρχείου αντικειμένων που μοιάζουν με κέρματα τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιούνται καταχρηστικά ως κέρματα ευρώ**, βάσεις δεδομένων, ιδίως στον τομέα της επιστημονικής συνδρομής ή της τεχνολογικής παρακολούθησης), ή εφαρμογές πληροφορικής υποστήριξης (όπως τα λογισμικά)·

Or. en

Τροπολογία 33
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γ) Επιχορηγήσεις για τη χρηματοδότηση

(γ) Επιχορηγήσεις για τη χρηματοδότηση

της αγοράς εξοπλισμού που θα χρησιμοποιείται από ειδικευμένες αρχές καταστολής της παραχάραξης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη.

της αγοράς εξοπλισμού που θα χρησιμοποιείται από ειδικευμένες αρχές καταστολής της παραχάραξης για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη, σύμφωνα με το άρθρο 10, παράγραφος 3.

Or. es

Τροπολογία 34
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Το ποσοστό συγχρηματοδότησης για επιχορηγήσεις που χορηγούνται βάσει του Προγράμματος δεν υπερβαίνει το 80% των επιλέξιμων δαπανών. Σε έκτακτες και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, που προσδιορίζονται στο αναφερόμενο στο άρθρο 11 ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, το ποσοστό συγχρηματοδότησης δεν υπερβαίνει το 90% των επιλέξιμων δαπανών.

Τροπολογία

4. Το ποσοστό συγχρηματοδότησης για επιχορηγήσεις που χορηγούνται βάσει του Προγράμματος δεν υπερβαίνει το 80% των επιλέξιμων δαπανών. Σε έκτακτες και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, που προσδιορίζονται στο αναφερόμενο στο άρθρο 11 ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, το ποσοστό συγχρηματοδότησης δεν υπερβαίνει το 90% των επιλέξιμων δαπανών.

Αυτή η αύξηση της συγχρηματοδότησης είναι απαραίτητη για να παρέχεται στα κράτη μέλη μεγαλύτερη οικονομική ευελιξία προκειμένου να μπορούν να υλοποιούν και να ολοκληρώνουν τα σχέδια προστασίας και προάσπισης του ευρώ με ικανοποιητικό τρόπο.

Or. es

Αιτιολόγηση

Αυτή η αύξηση της συγχρηματοδότησης δικαιολογείται εφόσον πρέπει να αποτρέπεται ο κίνδυνος να μην ολοκληρώνονται ορισμένα προγράμματα λόγω έλλειψης οικονομικών πόρων.

Τροπολογία 35
Anthea McIntyre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή εκδίδει **ετήσια προγράμματα** εργασίας **για την εφαρμογή του Προγράμματος**, στα οποία προσδιορίζονται οι επιδιωκόμενοι στόχοι, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, η μέθοδος **εφαρμογής** και το συνολικό ποσό τους. Περιέχουν επίσης συνοπτική περιγραφή των προς χρηματοδότηση δράσεων, ενδεικτικό ποσό που διατίθεται για κάθε δράση και ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα **εφαρμογής**. Για τις επιχορηγήσεις, περιλαμβάνουν τις προτεραιότητες, τα **βασικά** κριτήρια αξιολόγησης και το μέγιστο ποσοστό συγχρηματοδότησης.

Τροπολογία

Η Επιτροπή εκδίδει **κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11α για τον καθορισμό των ετήσιων προγραμμάτων** εργασίας, στα οποία προσδιορίζονται οι επιδιωκόμενοι στόχοι, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, η μέθοδος **εκτέλεσης** και το συνολικό ποσό τους, **συμπεριλαμβανομένων των προσαρμογών στην κατανομή των πόρων του προϋπολογισμού**. Περιέχουν επίσης συνοπτική περιγραφή των προς χρηματοδότηση δράσεων, ενδεικτικό ποσό που διατίθεται για κάθε δράση και ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα **εκτέλεσης**. Για τις επιχορηγήσεις, περιλαμβάνουν τις προτεραιότητες, τα κριτήρια αξιολόγησης και το μέγιστο ποσοστό συγχρηματοδότησης.

Or. en

Τροπολογία 36
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή εκδίδει ετήσια προγράμματα εργασίας για την εφαρμογή του Προγράμματος, στα οποία προσδιορίζονται οι επιδιωκόμενοι στόχοι, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, η μέθοδος εφαρμογής και το συνολικό ποσό τους. Περιέχουν επίσης συνοπτική περιγραφή των προς χρηματοδότηση δράσεων, ενδεικτικό ποσό που διατίθεται για κάθε δράση και ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής. Για τις επιχορηγήσεις, περιλαμβάνουν τις προτεραιότητες, τα βασικά κριτήρια

Τροπολογία

Η Επιτροπή εκδίδει ετήσια προγράμματα εργασίας για την εφαρμογή του Προγράμματος, στα οποία προσδιορίζονται οι επιδιωκόμενοι στόχοι, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, η μέθοδος εφαρμογής και το συνολικό ποσό τους. Περιέχουν επίσης συνοπτική περιγραφή των προς χρηματοδότηση δράσεων, **του τρόπου χρηματοδότησής τους και** ενδεικτικό ποσό που διατίθεται για κάθε δράση και ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής. Για τις επιχορηγήσεις, περιλαμβάνουν τις

αξιολόγησης και το μέγιστο ποσοστό συγχρηματοδότησης.

προτεραιότητες, τα βασικά κριτήρια αξιολόγησης και το μέγιστο ποσοστό συγχρηματοδότησης.

Or. es

Αιτιολόγηση

Στόχος της τροπολογίας είναι να περιληφθεί ο τρόπος με τον οποίο χρηματοδοτούνται οι δράσεις, δεδομένου ότι τούτο μπορεί να μην περιλαμβάνεται στην περιγραφή της δράσης. Δεν είναι απαραίτητο να περιλαμβάνονται κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για την προστασία του ευρώ εφόσον πρέπει να αποφεύγεται η μεγαλύτερη δυσκαμψία ούτως ώστε να εξασφαλίζεται αποτελεσματικότητα και ευελιξία κατά την διαχείριση και εφαρμογή των προγραμμάτων.

Τροπολογία 37 **Anthea McIntyre**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 11 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κονδύλια του προϋπολογισμού που διατίθενται για ενέργειες επικοινωνίας οι οποίες υλοποιούνται από την Επιτροπή βάσει του παρόντος κανονισμού καλύπτουν επίσης την επικοινωνία εταιρικού τύπου σε σχέση με τις πολιτικές προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

Τα κονδύλια του προϋπολογισμού που διατίθενται για ενέργειες επικοινωνίας οι οποίες υλοποιούνται από την Επιτροπή βάσει του παρόντος κανονισμού καλύπτουν επίσης την επικοινωνία εταιρικού τύπου σε σχέση με τις πολιτικές προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης **εντός του πλαισίου του πεδίου εφαρμογής του προγράμματος.**

Or. en

Τροπολογία 38 **Cornelis de Jong**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 11 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κονδύλια του προϋπολογισμού που διατίθενται για ενέργειες επικοινωνίας οι

Τροπολογία

διαγράφεται

*οποίες υλοποιούνται από την Επιτροπή
βάσει του παρόντος κανονισμού
καλύπτουν επίσης την επικοινωνία
εταιρικού τύπου σε σχέση με τις πολιτικές
προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής
Ένωσης.*

Or. en

Τροπολογία 39
Cornelis de Jong

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το Πρόγραμμα εφαρμόζεται από την Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, με διαβουλεύσεις σε διάφορα στάδια της εφαρμογής του Προγράμματος, στο πλαίσιο της προβλεπόμενης στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 συμβουλευτικής επιτροπής, λαμβάνοντας υπόψη τα συναφή μέτρα που λαμβάνουν άλλοι αρμόδιοι φορείς, ιδίως η ΕΚΤ και η Eurropol. Η Επιτροπή **επιδιώκει τη διασφάλιση της συνέπειας και συμπληρωματικότητας** ανάμεσα στο πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλα συναφή προγράμματα και δραστηριότητες.

Τροπολογία

1. Το Πρόγραμμα εφαρμόζεται από την Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, με διαβουλεύσεις σε διάφορα στάδια της εφαρμογής του Προγράμματος, στο πλαίσιο της προβλεπόμενης στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 συμβουλευτικής επιτροπής, λαμβάνοντας υπόψη τα συναφή μέτρα που λαμβάνουν άλλοι αρμόδιοι φορείς, ιδίως η ΕΚΤ και η Eurropol. Η Επιτροπή **διασφαλίζει την συνέπεια και την συμπληρωματικότητα** ανάμεσα στο πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλα συναφή προγράμματα και δραστηριότητες.

Or. en

Τροπολογία 40
Anthea McIntyre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κατά την υλοποίηση δράσεων που

Τροπολογία

1. Κατά την υλοποίηση δράσεων που

χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζει την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την ανάκτηση, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, καθώς επίσης, οσάκις κρίνεται σκόπιμο, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων.

χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζει την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την ανάκτηση, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, καθώς επίσης, οσάκις κρίνεται σκόπιμο, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών **χρηματοπιστωτικών και διοικητικών** κυρώσεων.

Or. en

Τροπολογία 41 **Anthea McIntyre**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) δύναται να **διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις στους οικονομικούς παράγοντες που έχουν σχέση, άμεσα ή έμμεσα, με τη χρηματοδότηση αυτή**, σύμφωνα με τις διαδικασίες που **καθορίζονται στον** κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96, με στόχο τη διαπίστωση τυχόν απάτης, διαφθοράς ή οποιασδήποτε άλλης παράνομης ενέργειας εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σε σχέση με συμφωνία ή απόφαση επιχορήγησης ή **με σύμβαση που αφορά χρηματοδότηση από μέρους της Ένωσης**.

Τροπολογία

3. Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) δύναται να **διεξάγει έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων**, σύμφωνα με τις **διατάξεις και** διαδικασίες που **θεσπίστηκαν με τον** κανονισμό (ΕΚ) αριθ. **1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και τον κανονισμό** (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της **11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών**

συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες, με στόχο τη διαπίστωση τυχόν απάτης, διαφθοράς ή οποιασδήποτε άλλης παράνομης ενέργειας εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης της Ένωσης σε σχέση με συμφωνία ή απόφαση επιχορήγησης ή σύμβαση χρηματοδοτούμενη δυνάμει του προγράμματος.

Or. en

Τροπολογία 42
Anthea McIntyre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Με την επιφύλαξη **του πρώτου και του δεύτερου εδαφίου, στις** συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, **στις** συμφωνίες **και αποφάσεις** επιχορήγησης και **στις** συμβάσεις που **απορρέουν** από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, **η** Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και **η** OLAF **εξουσιοδοτούνται ρητώς να διενεργούν τέτοιους διαχειριστικούς ελέγχους, επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις.**

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη **των παραγράφων 1, 2 και 3, οι** συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και **με** διεθνείς οργανισμούς, **οι συμβάσεις, οι** συμφωνίες επιχορήγησης και **οι αποφάσεις και** συμβάσεις **επιχορήγησης, καθώς και οι συμβάσεις που προκύπτουν** από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού **περιέχουν διατάξεις οι οποίες εξουσιοδοτούν ρητώς την** Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και **την** OLAF **να διεξάγουν τους εν λόγω λογιστικούς ελέγχους και έρευνες, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.**

Or. en